

Spis treści Inhaltsverzeichnis

Część I	Teil I	23
Indeks polskich autorów	Verzeichnis der polnischen Autoren	29
Biogramy polskich autorów ..	Berufliche Vita der polnischen Autoren	30
Wybrane pojęcia	Ausgewählte Fachbegriffe ..	39
1. Polityka społeczna/praca socjalna	1. Sozialpolitik/Sozialarbeit	39
1.1. Przedmiot badań	1.1. Gegenstand der Sozialpolitik	39
1.1.1. Polityka społeczna	1.1.1. Sozialpolitik	39
1.1.2. Praca socjalna	1.1.2. Sozialarbeit	41
1.2. Historia	1.2. Geschichte	44
1.3. Etyka	1.3. Ethik	47
1.4. Państwo socjalne/państwo dobrobytu	1.4. Sozialstaat/Wohlfahrtsstaat	51
2. Polityka społeczna	2. Sozialpolitik	54
2.1. Przemiany demograficzne ..	2.1. Demographischer Wandel ..	54
2.2. Zmiany w relacjach płci	2.2. Veränderung im Geschlechterverhältnis	56
2.3/2.4. Przemiany systemu wartości/indywidualizacja	2.3/2.4. Wertewandel/Individualisierung	63
2.5. Przemiany w świecie pracy ..	2.5. Veränderung von Arbeit ..	72
2.6. Aktualny system bezpieczeństwa socjalnego w Polsce ..	2.6. Gegenwärtiges System sozialer Sicherung in Polen ..	76

2.7. Instrumenty polityki społecznej	2.7. Instrumente der Sozialpolitik	82
2.8. Wyzwania globalizacji	2.8. Herausforderung durch Globalisierung	84
3. Praca socjalna	3. Sozialarbeit	88
3.1. Podstawy prawne	3.1. Rechtsgrundlagen	88
3.2. Kadry	3.2. Fachkräfte	90
3.3. Kształcenie kadr	3.3. Ausbildung der Fachkräfte ..	94
3.4. Świadczenia/formy pracy socjalnej	3.4. Leistungen/Formen der Sozialarbeit	97
3.5. Metody pracy socjalnej	3.5. Methoden der Sozialarbeit	101
3.6. Finansowanie	3.6. Finanzierung	104
3.7. Modele zarządzania	3.7. Steuerungsmodelle	109
4. Podmioty polityki społecznej/pracy socjalnej	4. Agenturen der Sozialpolitik/Sozialarbeit	112
4.1. Samopomoc (grupy samopomocowe)	4.1. Selbsthilfe (-gruppen) ..	112
4.2. Podmioty niezależne	4.2. Freie Träger	117
4.3. Podmioty publiczne	4.3. Öffentliche Träger	125
4.3.1. Państwo – szczebel rządowy	4.3.1. Staatsebene	126
4.3.2. Podmioty publiczne na poziomie regionu	4.3.2. Regionale Ebene	128
4.3.3. Podmioty publiczne na poziomie lokalnym	4.3.3. Lokale Ebene	129
5. Obszary pracy socjalnej/polityki społecznej	5. Felder der Sozialarbeit/Sozialpolitik	132
5.1. Rodziny wielodzietne	5.1. Kinderreiche Familie	132
5.2. Rodziny niepełne	5.2. Teilfamilie	134
5.3. Separacja/Rozwód	5.3. Trennung/Scheidung	137
5.4. Problemy wychowawcze w rodzinie i w szkole	5.4. Erziehungsschwierigkeiten in Familie und Schule	142
5.5. Przemoc w rodzinie	5.5. Gewalt in der Familie	145
5.6. Domy	5.6. Heime	148
5.6.1. Domy pomocy społecznej ..	5.6.1. Sozialhilfeheime	148

5.6.2. Domy dziecka	5.6.2. Kinderheime.....	152
5.6.3. Rodzinne domy dziecka ..	5.6.3. Familienheime	153
5.7. Rodzine formy opieki	5.7. Familiäre Fremdunterbrin-	
	gung	153
5.7.1. Adopcja	5.7.1. Adoption.....	153
5.7.2. Rodzina zastępcza.....	5.7.2. Pflegefamilie	156
5.8. Zdrowie/Choroba	5.8. Gesundheit/ Krankheit ..	157
5.9. Niepełnosprawność	5.9. Behinderung	162
5.10. Starość.....	5.10. Alter	166
5.11. Bezrobocie młodzieży	5.11. Jugendarbeitslosigkeit. .	169
5.12. Bezdomność	5.12. Obdachlosigkeit	171
5.13. Ubóstwo.....	5.13. Armut.....	175
5.14. Resocjalizacja dzieci i mło-	5.14. Resozialisierung von Kin-	
dzieży.....	dern und Jugendlichen. .	179
5.15. Przestępczość.....	5.15. Kriminalität	182
5.16. Prostytcja.....	5.16. Prostitution	184
5.17. AIDS	5.17. AIDS	186
5.18. Migracje	5.18. Migranten	190
5.19. Azyłanci/Uchodźcy.....	5.19. Asylbewerber/ Flüchtlinge.....	193
Ustawodawstwo socjalne ...	Sozialgesetze.....	197
6. Krótka charakterystyka naj-	6. Kurzdarstellung der wich-	
ważniejszych polskich ustaw	tigsten polnischen Sozialge-	
socjalnych	setze	197
6.1. Wspieranie kształcenia.....	6.1. Ausbildungsförderung ..	197
6.1.1. System oświaty	6.1.1. Das polnische Ausbil-	
	dungssystem	197
6.1.2. Zadania systemu kształce-	6.1.2. Leistungen des	
nia	Gesetzes	199
6.2. Wspieranie pracy.....	6.2. Arbeitsförderung.....	202
6.2.1. Instytucje rynku pracy	6.2.1. Einrichtungen des Arbeits-	
	marktes	202
6.2.2. Usługi rynku pracy.....	6.2.2. Dienstleistungen auf	
	dem Arbeitsmarkt	202
6.2.3. Instrumenty rynku pracy	6.2.3. Instrumente der Arbeits-	
	marktes	204

6.2.4. Osoby w szczególnej sytuacji na rynku pracy	6.2.4. Besondere Personengruppen auf dem Arbeitsmarkt 206
6.2.5. Świadczenia dla bezrobot- nych	6.2.5. Arbeitslosenunterstütz- ung 208
6.3. Zabezpieczenie w razie choroby	6.3. Absicherung im Krankheits- fall 209
6.3.1. Ubezpieczenia zdrowotne	6.3.1. Krankenversicherung 209
6.3.2. Ubezpieczenia chorobowe	6.3.2. Lohnfortzahlung 210
6.4. Ubezpieczenia emerytalno-ren- towe	6.4. Altersversicherung 215
6.4.1. Emerytura	6.4.1. Altersrente 216
6.4.2. Renta z tytułu niezdolności do pracy	6.4.2. Erwerbsunfähigkeits- rente 219
6.4.3. Renta rodzinna	6.4.3. Familienrente 220
6.4.4. Dodatek pielęgnacyjny	6.4.4. Pflegezulage 221
6.4.5. Zasiłek pogrzebowy	6.4.5. Bestattungsgeld 221
6.5. Ubezpieczenie wypadkowe	6.5. Unfallversicherung 222
6.6. Zasiłek pielęgnacyjny	6.6. Pflegegeld 225
6.7. Ochrona macierzyństwa	6.7. Mutterschaftsschutz 226
6.8. Zasiłek wychowawczy	6.8. Erziehungsgeld 231
6.9. Zasiłki rodzinne	6.9. Familienbeihilfe 232
6.10. Fundusz alimentacyjny	6.10. Unterhaltsfonds 234
6.11. Poradnictwo i pomoc w pro- cesie	6.11. Rechtsberatung und finan- zielle Unterstützung bei Gerichtsverfahren 236
6.12. Dodatek mieszkaniowy	6.12. Wohngeld 236
6.13. Pomoc społeczna	6.13. Sozialhilfe 238
6.14. Centra i kluby integracji spo- tecznej	6.14. Soziale Beschäftigung in Zentren und Clubs für Soziale Eingliederung 241
6.15. Spółdzielnie socjalne	6.15. Soziale Genossenschaf- ten 244
6.16. Organizacje pożytku publicz- nego i wolontariat	6.16. Gemeinnützige ehrenamt- liche 246
6.16.1. Organizacja pożytku pu- blicznego	6.16.1. Gemeinnützige Organi- sationen 246
6.16.2. Wolontariat	6.16.2. Ehrenamtliche Tätigkei- ten 248

Terminologia fachowa

Terminologia Polityki Społecznej
i pracy socjalnej

Fachterminologie

Terminologie der Sozialpolitik/
Sozialarbeit..... 250